

Quand les 4^{èmes} SEGPA rencontrent les LCA !



Emmanuelle Serrand et Isabelle Sararols

UNE EXPÉRIMENTATION MENÉE AU COLLÈGE GEORGES GIRONDE (SEGRÉ, 49)



Genèse du projet

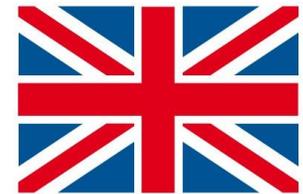


Enseignement **P**ratique **I**nterdisciplinaire (EPI)
« Découverte des civilisations et des langues »



But :

- Projet destiné aux élèves de 5^{ème} SEGPA
- Langues présentées : espagnol, allemand, latin
- 3 heures consacrées à chaque présentation



➔ Bonne réactivité des élèves : demande de poursuite du **latin**.

EPI « Découverte des civilisations et des langues »

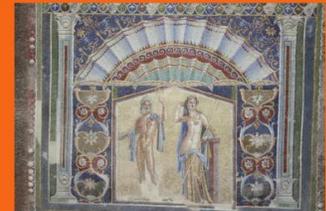


LATINE LOQUAMUR !



L'EMPIRE ROMAIN À SON APOGÉE.

L'ART DANS L'ANTIQUITÉ.

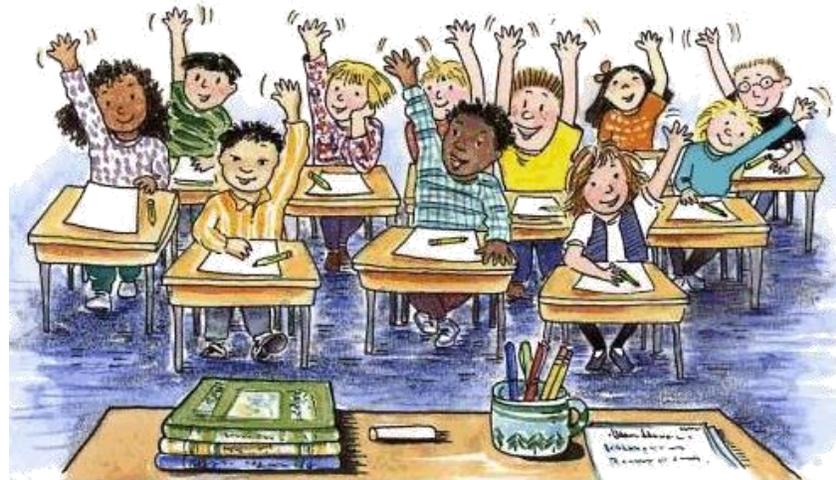


Le jeu des archéologues



Notre pari :

Proposer une initiation au latin à des élèves de SEGPA pour stimuler l'envie d'apprendre !



Qu'est-ce qu'une SEGPA et qui sont les élèves de ce dispositif ?

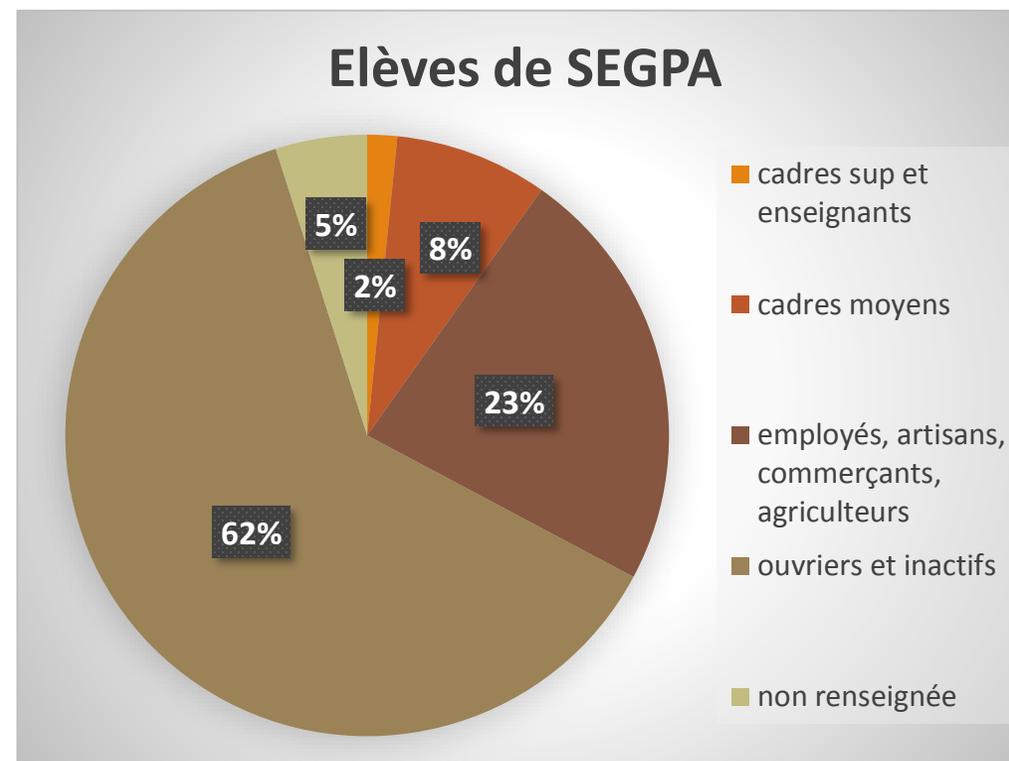
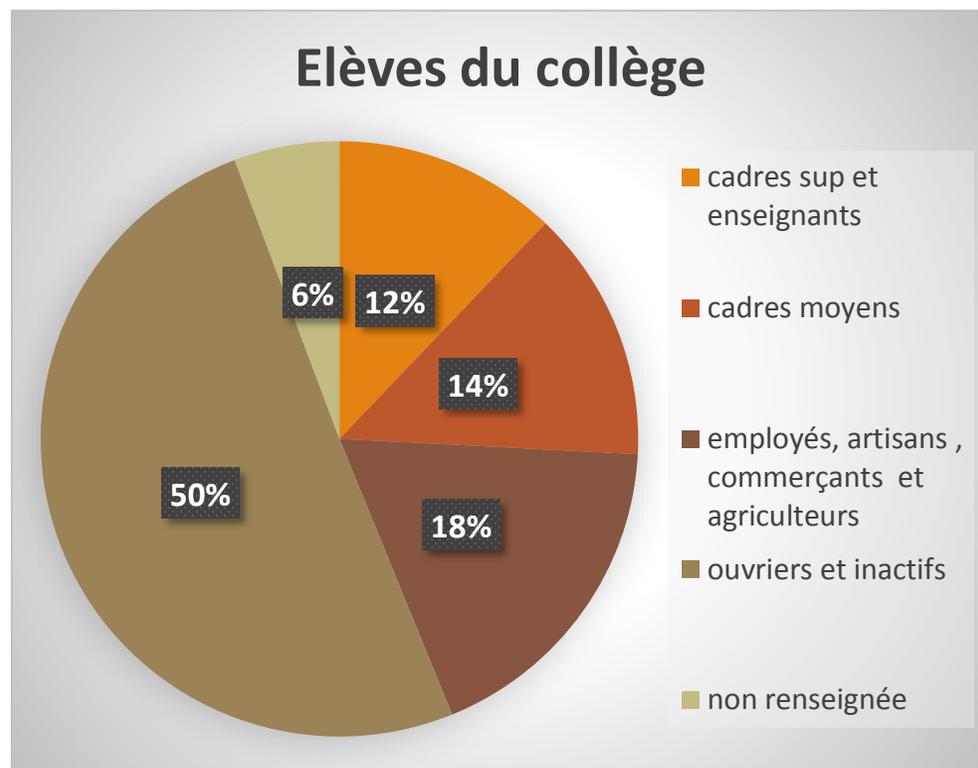
→ *Qu'est-ce que la SEGPA ?*

Au collège, dans les Sections d'Enseignement **Général et Professionnel Adapté (SEGPA)**, nous accueillons des **élèves présentant des difficultés scolaires** graves et persistantes auxquelles n'ont pu remédier les actions de prévention, d'aide et de soutien.



Profil social des élèves de SEGPA

Catégories professionnelles des familles





Qui enseignent en SEGPA ?

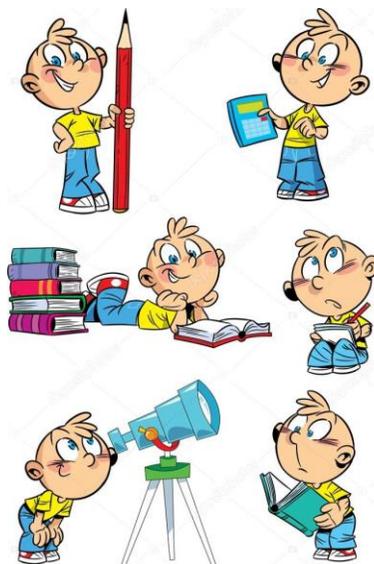


- Des professeurs des écoles, spécialisés pour les adolescents et adultes en grosses difficultés scolaires.
- Des professeurs de collèges et lycées
- Des professeurs de lycée professionnel (PLP) pour les 4^{èmes} et 3^{èmes} sur les initiations au secteur professionnel



Quels enseignements en SEGPA ?

→ Adaptés et aménagés pour permettre à tous les élèves d'acquérir de nouvelles compétences



Enseignements	Horaires hebdomadaires			
	6e	5e	4e	3e
Éducation physique et sportive	4h	3h	3h	3h
Enseignements artistiques (arts plastiques + éducation musicale)	2h	2h	2h	2h
Français	4h30	4h30	4h30	4h
Histoire - Géographie - Enseignement moral et civique	3h	3h	3h	2h
Langue vivante	4h	3h	3h	3h
Mathématiques	4h30	3h30	3h30	3h30
Sciences et technologie	4h	4h30	3h	2h
Découverte professionnelle			6h	12h
Module d'aides spécifiques		2h30		
Total	23h + 3h	22h + 4h	24h + 4h	27h30 + 4h

Objectifs pour ces élèves



Projet = moteur des apprentissages

- Stimule l'acquisition de connaissances
- Aide pour l'amélioration de compétences et connaissances linguistiques
- Valorise les compétences des élèves
- Améliore l'image que l'élève a de lui-même
- Propose une bonne cohésion entre les élèves (collège et SEGPA)



Notre projet d'initiation au latin en SEGPA – Pourquoi ?



- Montrer que tous les élèves peuvent se familiariser avec une langue ancienne
- Découverte d'une culture antique / de notre héritage
- Permettre une meilleure inclusion des élèves de SEGPA dans le collège traditionnel





Mais aussi ...

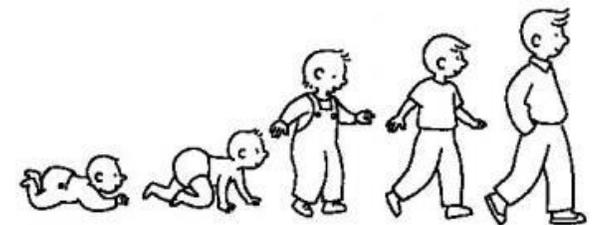


Redonner le goût d'apprendre

- Proposer des projets qui vont permettre à l'élève de s'interroger, d'écouter, de lire pour comprendre, d'écrire et de parler

Valoriser l'élève

- Élever le niveau de l'élève
- S'investir et comprendre les enjeux de sa scolarité



Contenu et déroulement des séances proposées aux élèves pour l'initiation au latin



Mise en place et déroulement des séances

Classe :

- 16 élèves de 4^{ème} SEGPA
- 1 élève ULIS

1h d'initiation / 15 jours

- Travail sur la langue en début d'année
- Préparation du voyage en Italie
- Réalisation de fiches de travail

1^{ère} séance : méthode audio-orale



Lectio prima : Latine loquamur !

Objectifs :

- Savoir se présenter en latin.
- Jouer un dialogue en latin.







Complétez le dialogue suivant :

- « Ave, mihi nomen est et tibi ?
- Mihi nomen est
- Quot annos natus es ?
- Tredecim / quattuordecim / quindecim annos natus sum. Et tu ?
- annos natus sum.
- Unde venis ? Ubi habitas ?
- Ego habito.
- Visne ire domum meam ?
- Libenter ! »

Traduction française :

« »

-

-

-

-

-

-

-

-

-

- »



2^{ème} séance : Étymologie

- Travail sur le prénom des élèves

Lectio secunda : Découvrez le sens caché de vos prénoms !

Étymologie :

.....

.....

.....
Voici des mots latins. Quels prénoms en sont issus ?

justitia >

flos, floris >

leo, leonis >

laurea >



.....
Découvrons également l'étymologie des autres prénoms de la classe !

<u>Prénoms</u>	<u>Origine</u>	<u>Signification</u>
Brandon		
Chloé		
Noa		
Coralie		
Maëlys		
Wendy		
Guillaume		
Brian		
Elie		
Keny		
Yohann		
Antonin		

3^{ème} séance : Initiation au grec ancien

- Découverte de l'alphabet grec
- Travail sur le vocabulaire de la peur, dans le cadre de l'étude du film *Frankenstein*.



Etymologie.

> Le saviez-vous ?
..... des mots français viennent du grec ancien, particulièrement les mots scientifiques. ex : = phobie =

> Travaillons autour des « phobies ». Que reconnaissez-vous sur ces images ?

	_____	En grec :	→	_____
	_____	En grec :	→	_____
	_____	En grec :	→	_____
	_____	En grec :	→	_____
	_____	En grec :	→	_____
	_____	En grec :	→	_____

4^{ème} séance : Préparation au voyage en Italie – Découverte du forum romain



Destination Italie !

Découvrons le forum romain !



> Quels monuments reconnaissez-vous sur le diaporama présenté ?

Diapo.	Monuments.	Fonctions.
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		



Destination Italie !

Préparons notre voyage !

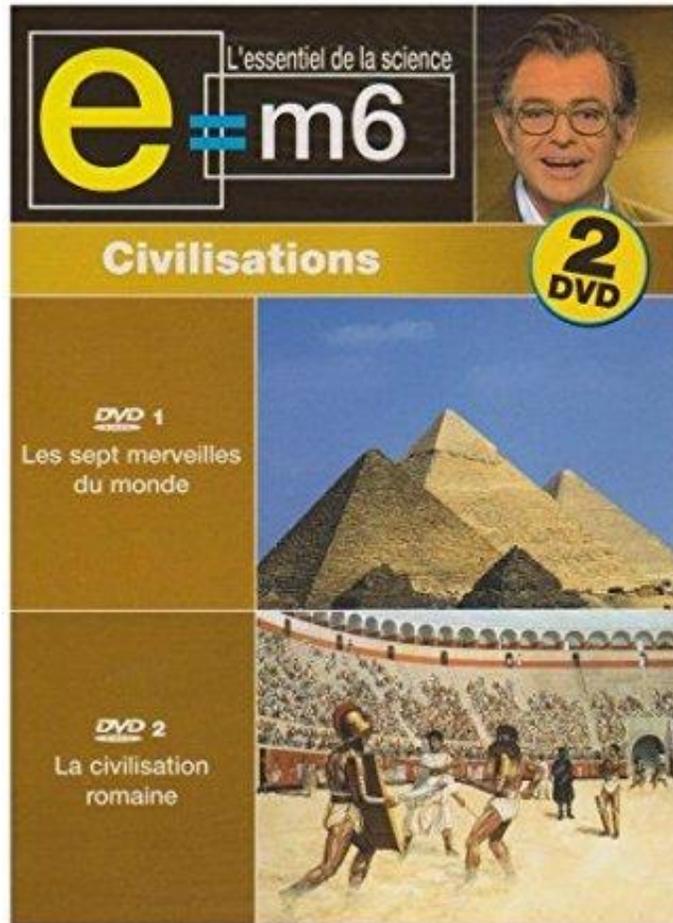


Le forum romain.

Quels monuments reconnaissez-vous ?

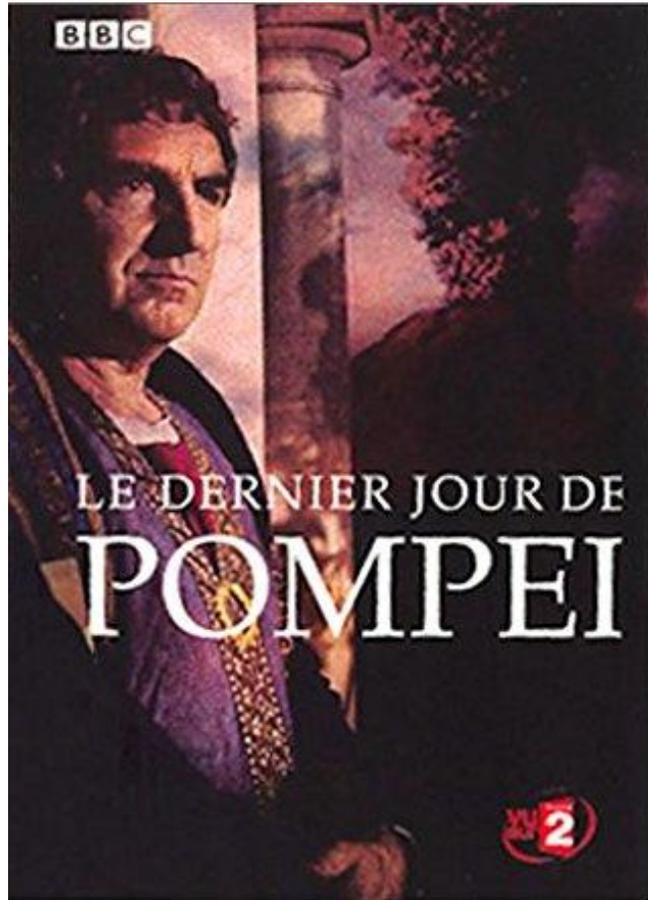


5^{ème} séance : Préparation au voyage en Italie – Le Colisée



→ Entrez dans l'univers des gladiateurs !
(+ Questionnaire sur les documentaires)

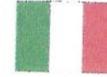
6^{ème} séance : Préparation au voyage en Italie – Pompéi et Herculanium



→ Visionnage du docu-fiction « *Le Dernier jour de Pompéi* »



7^{ème} séance : Préparation au voyage en Italie – Initiation à l'italien



Guida di conversazione

Per salutare

- Ciao/ Salve → Salut
- Buongiorno → Bonjour
- Buonasera → Bonsoir
- Arrivederci → Aurevoir
- Ciao/ A presto → Salut/à bientôt
- Ci vediamo → A plus tard

- Bisous → Bacci



Per presentarsi

- Ciao, come ti chiami ?
- Mi chiamo Francesco e tu ?
- Io sono Valeria
- Piacere
- Come stai?
- Va bene grazie
- Ci vediamo
- A presto Ciao!!

Per dire...

- SI →oui
- NO →non
- Per favore → SVP/STP
- Grazie/grazie mille → merci/merci beaucoup
- Buon appetito → bon appétit
- Buona notte → Bonne nuit

Gesti popolari italiani



Quanto costa ?



Voyage en Italie



« L'ULTIME SECRET DU VÉSUVÉ »

Voyage en Italie

« L'Ultime secret du Vésuve »

« La Mystérieuse disparition de Claudius »

→ Enquête à résoudre par équipes de 12

Film sur le séjour

→ Monté par les élèves de SEGPA

→ Projection lors d'une soirée italienne organisée par les élèves

Voyage organisé par « Thalassa »

BILAN



Bilan



Pour les enseignants :

- Volonté de travailler en équipe et de mettre en place une pédagogie de projets
- Coopération : enrichissement mutuel
- Remise en questions : recherche de stratégies pédagogiques
- Motivation, stimulation ...
- Satisfaction de voir les élèves coopérer, communiquer leur reconnaissance, découvrir l'Italie avec des yeux pétillants



BILAN



Pour les élèves de SEGPA

- ❖ Domaine 1 : les langages pour penser et communiquer sur les compétences linguistiques
 - Enrichissement du vocabulaire
 - Méthodologie de recherche du sens des mots inconnus en recherchant la racine des mots



Bilan



Pour les élèves de SEGPA

- ❖ Domaine 2 : outils et méthodes pour apprendre
 - Amélioration du travail en équipe : partage des tâches, dialogues constructifs, acceptation de la contradiction, diplomatie, négociation et recherche d'un consensus.
 - Les élèves savent que la classe, l'école, l'établissement sont des lieux de collaboration, d'entraide et de mutualisation des savoirs



Bilan



Pour les élèves de SEGPA

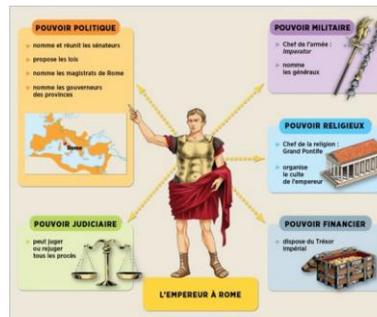
- ❖ Domaine 3 : la formation de la personne et du citoyen
 - Coopération et responsabilité vis-à-vis d'autrui. Respect des engagements pris envers lui-même et envers les autres.
 - Renforcement du sentiment d'appartenance au collège.

Bilan

Pour les élèves de SEGPA

❖ Domaine 4 : les représentations du monde et de l'activité humaine

- Mieux connaître le monde qui les entoure
- Meilleure compréhension de l'organisation politique actuelle



Les pouvoirs de l'empereur

Bilan

Pour les élèves latinistes de 3^{ème}

→ Qu'ont-ils pensé de la présence des élèves de SEGPA ?



DES PAROLES ENTENDUES...

« Tu es en SEGPA ? »

« Tu as besoin d'aide ? »

« Vous aussi vous faites du Latin ? »

« Vous savez beaucoup de trucs... ! »

« Il est trop sympa Noa !!! »

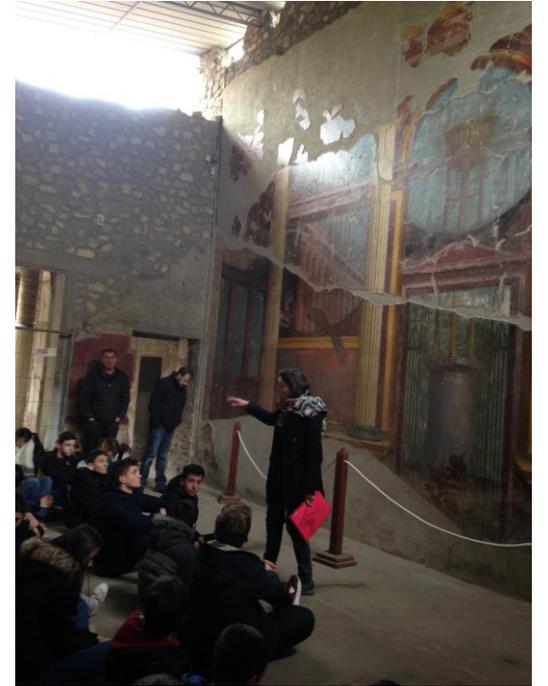
Quelques témoignages



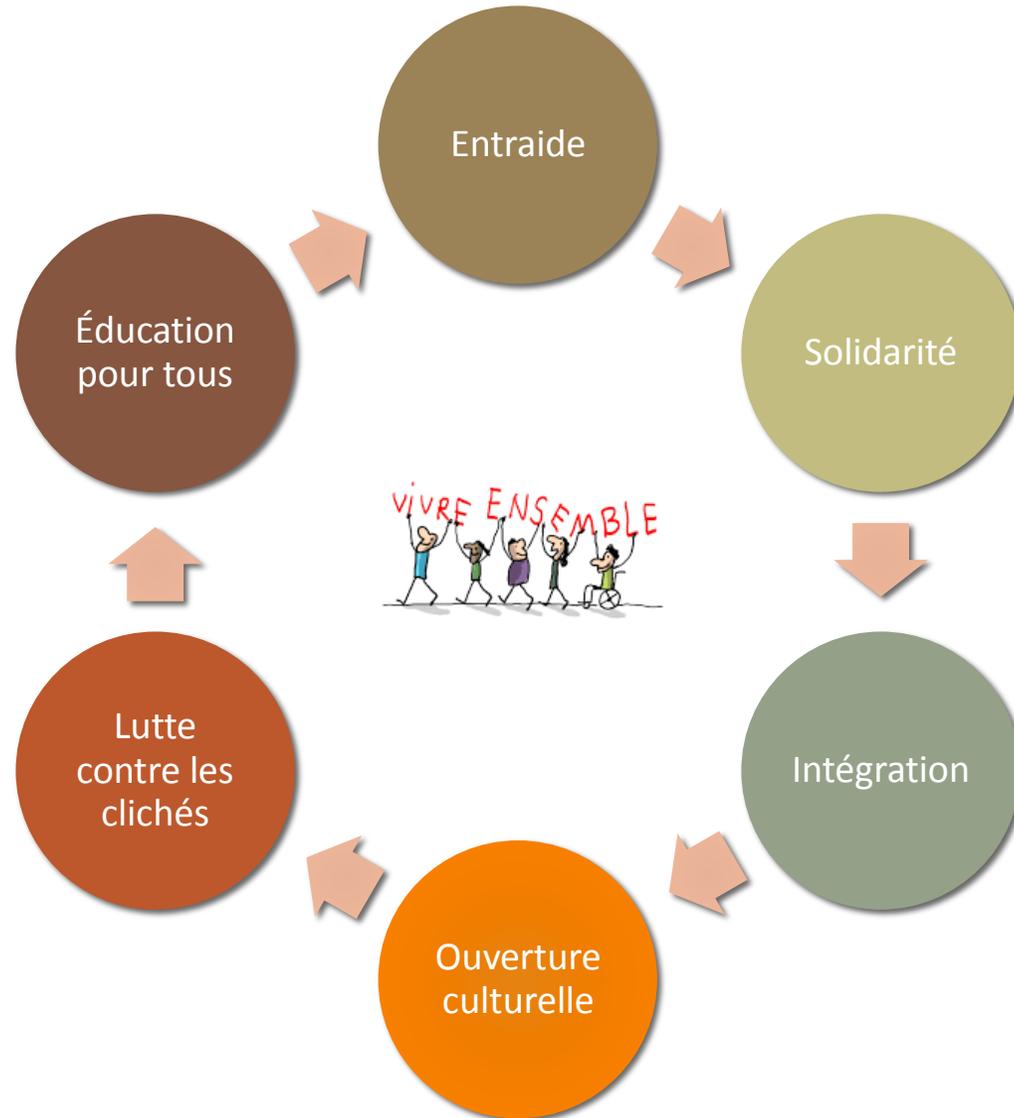
« Cela ne vous a pas dérangés de travailler avec des élèves de SEGPA ?
- Non, c'était intéressant. Ils avaient même des idées que l'on n'aurait pas eues. C'était plutôt agréable ! »

« Ce n'est pas parce que l'on est en SEGPA que l'on ne sait rien faire, la preuve ! Nous, on a fait ce séjour en Italie, on a répondu aux questions ! Je ne pensais pas qu'on irait en Italie un jour ! »

« On est peut-être les premiers en SEGPA à avoir fait ça, mais on ne sera pas les derniers ! »



Les mots à retenir



Remerciements.

- Thomas CHAMAILLE, Professeur d'HGEO-EMC
- Joëlle CHAUVIRE, Professeur de SEGPA
- Benoit CROCHETET, Professeur d'anglais
- Solène DENIS, Guide-interprète « Thalassa »
- Déborah GIROUARD, Professeur d'italien et d'espagnol
- Jean-Marc LEGRAND, Professeur de SEGPA
- Derek ORAIN, Professeur d'HGEO-EMC